



DDV MITTEILUNGEN

DEUTSCH-DÄNISCHER VEREIN e.V. · DANSK-TYSK FORENING

Nr. 252 – März/April 2022

Liebe Mitglieder des DDV, liebe Freunde Dänemarks

Heute erhalten Sie die Mitteilungen für März und April. Wir hoffen, dass es Ihnen gut geht und Sie sich auf das Frühjahr freuen.



Redaktion
Geschäftsstelle
Bankkonto
Internet

Marietta Killinger · Bredengrund 16 · 21149 Hamburg · Tel. 040 796 34 82
Bruno Bedholm · Schmilinskystr. 44 · 20099 Hamburg · info@ddverein.de
IBAN: DE89 2003 0600 1000 5325 59 · BIC: SYBKDE22 · Sydbank Hamburg
www.deutschdaenischerverein.de



Leider mussten wir den Vortragsabend mit der Lesung über „Porcelænskvinde“, die Gespensterfrau, wegen Corona absagen. Ein alternativer Termin ist für den 16. Juni geplant. Wir hoffen, dass Corona uns keinen Strich durch unsere Planungen machen wird. Wir werden Sie rechtzeitig darüber informieren.

Unsere kommenden Veranstaltungen

■ Am 17. März um 19 Uhr Mitgliederversammlung in der dänischen Seemannskirche

Dazu laden wir mit folgender Tagesordnung ein:

1. Entgegennahme des Jahresberichtes, Abrechnung und Bericht des Kassenprüfers
2. Entlastung des Vorstandes
3. Wahlen der/des Schatzmeisterin/Schatzmeisters und einer Betreuerin bzw. eines Betreuers für die Geschäftsstelle und die Frage, ob der amtierende Vorstand bereit und willig zur Wiederwahl ist.
Um Sie, liebe Mitglieder, mit in die Vereinsarbeit einzubeziehen, möchte der Vorstand gerne folgende vier kleine Arbeitsgruppen bilden und hierfür müssen auch Teilnehmer gewählt werden:
 - Reisen • Vorträge/Aktivitäten • Redaktion/Kommunikation on- und offline (Website, Newsletter, Inhalte) • Strategie zur Verjüngung des Vereins, um neue und gerne auch jüngere Leute zu akquirieren
4. Behandlung der vorliegenden Anträge – es lagen am 31. Januar keine Anträge vor.
5. Sonstiges

DDV-Aufgabenbeschreibungen

Geschäftsstelle

- Registrierung der An- und Abmeldungen
- Entsprechend Punkt mit dem Schatzmeister kommunizieren
- Aktualisierung von Mitgliedsliste, E-Mail-Listen und andere Versandlisten bezgl. An- und Abmeldungen
- Elektronischer Versand der DDV-Mitteilungen (z. Zt. 85 Empfänger) sowie 28 postalische Empfänger
- Anmeldungen per Post und E-Mail für div. Veranstaltungen insbesondere die 2-jährlichen Reisen

Schatzmeister/in

- Kontoführung Sydbank – Ausfahrten-Abrechnungen

- SEPA-Einzüge für die Mitglieder - Kontakt zum Steuerbüro
- Buchungsunterlagen - sämtl. Kontoauszüge an das Steuerbüro
- Rechnung an DDV-Inserenten schreiben
- Kontakt zur Geschäftsstelle

Wichtig! Für den Fortbestand des Vereins ist es sehr wichtig, dass die beiden freien zur Wahl stehenden Posten im Vorstand (Schatzmeister/ in und die Geschäftsstelle) wieder besetzt werden, aber auch dass die genannten vier Arbeitsgruppen Teilnehmer finden, sonst wird der Verein große Schwierigkeit haben, weiter zu bestehen. Gehen Sie, liebe Mitglieder, bitte in sich und überlegen, ob Sie evtl. eine der beiden zur Wahl stehenden Posten übernehmen könnten. Der Verein wäre Ihnen sehr, sehr dankbar! Die Arbeit im Vorstand ist vergnüglich und ohne Stress! Auch wenn Sie Vorschläge für andere Mitglieder, die für diese Posten Ihrer Meinung nach geeignet sind, melden Sie sich bitte bei dem Vorsitzenden.

Am 16. April haben wir oft mit einem kleinen Konzert den Geburtstag der Königin gefeiert. Da der 16. April in diesem Jahr auf den Oster-sonnabend fällt, haben wir uns etwas anderes überlegt:

■ **Am 28. April um 19 Uhr in der dänischen Seemannskirche**

laden wir in Kooperation mit der Theodor Fontane Gesellschaft zu einem Vortrag über Bertel Thorvaldsen ein.

Theodor Fontane hat sich Zeit seines Lebens für Dänemark und seine Kultur interessiert und es auch mehrfach bereist. Seine Reise nach Jütland hat er in den „Reisebriefen aus Jütland“ beschrieben und sein Roman „Unwiederbringlich“ spielt auch in Dänemark. Das Werk des Bildhauers Bertel Thorvaldsen hat ihn besonders angesprochen. So galt sein erster Gang in Kopenhagen der Kunst von Thorvaldsen.

Peter Petersen ist Kunsthistoriker und hat schon mehrfach Vorträge über den Bildhauer gehalten, u.a. auch vor der Deutsch-Dänischen Gesellschaft in Kiel. Er wird nun einen Lichtbildervortrag über Thorvaldsen und Fontane halten, wobei der Schwerpunkt auf dem Bezug zu Hamburg liegt. So wird Herr Petersen u.a. über den Alexander-Fries sprechen, der seinerzeit in Hamburger Villen (z.B. im Jenisch-Haus) als Kopie vorhanden war.

Die Theodor Fontane Gesellschaft freut sich, diese Veranstaltung zusammen mit dem Deutsch-Dänischen Verein in Hamburg durchzuführen. Die Theodor Fontane Gesellschaft - Sektion Hamburg (gegründet 1990) hat

es sich zur Aufgabe gemacht, Literaturliebhaber zusammenzuführen, um sich mit Leben und Werk von Theodor Fontane zu befassen und führt dazu regelmäßig Vortragsveranstaltungen und Lesungen durch.

■ Am 14. und 15. Mai planen wir eine zweitägige Reise

nach Skærbæk (Marskpark, Turm von Bjarke Ingels, Wattenmeer) und anderes Interessantes. Natürlich ist die Durchführung dieser Fahrt von der aktuellen Coronalage abhängig. Sie werden aber rechtzeitig über den Preis der Fahrt informiert.

■ Am 16. Juni um 19 Uhr in der dänischen Seemannskirche

erwarten wir erneut Frau Annegret Friedrichsen mit Lesung und Vortrag über die Porzellanfrau (Porcelænskvinde). Wie schon im Dezemberheft erwähnt, hat der Leiter des H.C. Andersen Museum in Odense, Herr Johan de Mylius, uns diese Erzählung empfohlen. Frau Friedrichsen freut sich schon darauf.

Danach haben wir im Juli und August Sommerpause und wir werden uns über die Veranstaltungen für den Herbst Gedanken machen.

Alle Veranstaltungen sind 2G (Geimpft oder Genesen)!

Rückblick

Am 20. Januar hatten wir eine sehr interessante Führung durch die Ausstellung „Nolde im Norden“ im Bucerius Kunst Forum. Der Vorstand freute sich über die vielen Teilnehmer.



Jubiläum der dänischen Seemannskirche

Am **3. Februar** konnte die dänische Seemannskirche in Hamburg auf **70 Jahre in Hamburg** zurückblicken. Damals am 3. Februar wurde das Gebäude im Rahmen eines festlichen Gottesdienstes eingeweiht. Der damalige Seemannspastor, Gustav Højlund, hat später über diese Tätigkeit ein kleines Heft mit dem Titel „En kirke blev bygget“ herausgegeben. Es war eine spannende Zeit, denn so kurz nach dem Krieg war vieles in Hamburg noch zerstört und noch nicht wieder aufgebaut. Durch die Schiffe, die nach Hamburg kamen, hatte der Pastor so einiges, um das er sich kümmern musste. Dieses besondere Jubiläum konnte die dänische Seemannskirche wegen Corona am 3. Februar nicht feierlich gestalten.



Jetzt hat die Seemannskirche einen Plan entwickelt und möchte diese Jubiläumsfeier am **Sonntag, den 3. April um 11 Uhr** nachholen. Zu diesem Jubiläumsgottesdienst wird Prinzessin Benedikte kommen. Auch wird zu dieser Feierlichkeit der Vorsitzende der DSUK und der Probst für die Kirche im Ausland aus Kopenhagen kommen.

Am **Samstag, den 2. April, 10-16 Uhr** gibt es einen **Frühlingsmarkt** in der Kirche, auf dem man Oster- und Frühlingsachen kaufen kann. Die anderen nordischen Seemannskirchen werden an dem Wochenende, also vom **1.-3. April**, auch den „**Nordischen Frühling**“ mit Märkten feiern.

Information

Am 15. März um 20 Uhr kann man den dänischen Krimiautor Jussi Adler-Olsen im Thalia Theater für einen Vortrag und Lesungen aus seinem neuesten Buch „Natrium Chlorid“ erleben.

Das Buch ist das neunte in der Serie über Abteilung Q und den desillusionierten Polizist Carl Mørck. Jussi Adler-Olsen hat ein großes und treues Publikum in Deutschland für sich gewinnen können.

Reiseempfehlung von unserer Redakteurin Frau Killinger

In den Oktober/November Mitteilungen des DDV habe ich Sie auf eine Fahrt an die Westküste Dänemarks bis nach Skagen mitgenommen, bis Sie oben an der Spitze von Skagen mit den einen Fuß im Kattegat und mit dem anderen in der Nordsee stehen konnten.

Heute möchte ich Sie zur Halbinsel Djursland mitnehmen. Djursland ist ein hügeliges Endmoränegebiet aus der Eiszeit, das sich in den Kattegat und in die Aarhusbucht hineinschiebt. Wegen ihrer vielen Hügel ist es bekannt und beliebt, denn es bietet den Besucher wunderbare Ausblicke. Die Gletscher schoben sich damals langsam vorwärts und brachten Kies, Sand und Geröll mit sich. Dieses lagerten sie an flachen Stellen ab. Die vielen Hügel und Täler, die vielleicht als Löcher im Gelände wirken, sind bei der Schneeschmelze entstanden, denn als das Land die schwere Last los wurde, hat es sich einige Meter gehoben.

Am „Eingang“ kommen wir an der Burgruine Kalø vorbei. Die Burg hat eine sehr wechselvolle Geschichte. Sie wurde 1313 von Erik Menved begonnen. Der dänische König hatte mehrere Burgen zum Schutz vor Eindringlingen bauen lassen. Später wurde sie ein Pfand für Kreditgeber, bis Margrethe I. sie auslöste.



Burgruine Kalø
©Karl Aage Isaksen



Rathaus von Ebeltoft
©Stefano Ember

Die Hauptstadt von Mols ist Ebeltoft. Es ist eine kleine Hafenstadt mit einem natürlichen Hafen. Im Hafen von Ebeltoft liegt die alte hübsche Fregatte „Jylland“. Im Zentrum steht auf einem schönen Platz ein wunderschönes kleines Rathaus. Ein wahres Schmuckstück. Es wird erzählt, dass „Den Gamle By“ in Aarhus gerne den Ebeltoftern das Rathaus abkaufen wollte. Doch auf diesen Handel ließen sich die Ebeltoftern nicht ein. Dieses kleine schöne Rathaus kann man besichtigen.

Die Halbinsel Mols hat ein sehr hügeliges Gelände. Der höchste Punkt der Halbinsel heißt „Tre Høje“. Von hier hat man bei gutem Wetter immer eine schöne Aussicht. Ganz im Südwesten sieht man Aarhus in der Ferne liegen.

Von September bis Oktober findet in Ebletoft das bekannte „Æblefestival“ statt. Überall stehen viele kleine Buden mit diversen Apfelsorten, mit Apfelkuchen, Apfelmarmeladen, Apfelsaft, Apfelschnaps und vielem mehr.

Mols ist bekannt für die vielen kleinen Kirchen mit den schönsten Kalkmalereien. Die Kirche von Dråby hat wegen ihrer Größe den Beinamen „der Dom von Mols“ erhalten. Sie ist 35 m lang und hat 7 Kreuzrippengewölbe mit wunderbaren Blätterranken im Chorbogen. Ein typisches Zeichen der Renaissance. Und überall in den Blätterrangen findet man kleine Köpfe von musizierenden Engeln. Ein Schmuckstück.

Ganz im Westen liegt der Hafen von Mols „Grenå“. Von dort fahren die Fähren nach Anholt und Schweden. Im Süden liegt die „Hauptstadt“ Ebeltoft. Von dort fahren die Fähren nach Sjællandsodde.



Malerei Dråby Kirche
©Stig Alenas



Benediktekirken
Dansk Seemannskirke Hamburg



Hier ist Dänemark zu Hause

Dänische Seemannskirche „Benediktekirken“

Ditmar-Koel-Straße 2

20459 Hamburg

Telefon 040 37 13 00

www.dankirche.de

Jeden Sonntag wird um 11:00 Uhr zum Gottesdienst eingeladen.

Jeden 3. Sonntag im Monat findet kein Gottesdienst statt.

Die Kirche ist offen:

Dienstag bis Freitag 10–16 Uhr, Sonntag von 10–14 Uhr.

Das Altonaer Museum

Ständige Ausstellung: Facetten der Altonaer Stadtentwicklung
Optische Wunderkammer, Historische Schifffahrt und vieles mehr.

Das Altonaer Museum bietet Elbspaziergänge von 1,5 Stunden an.

Informationen: Bookshop im Jenischhaus.

Telefon 040 82 87 90, E-Mail: info@altonaermuseum.de

Werbung in den DDV Mitteilungen und im E-Mail-Newsletter

Unsere Firmen-Mitglieder erhalten einen Werbeeintrag in diesen DDV-Mitteilungen sowie in unserem E-Mail-Newsletter. Der Newsletter wird an viele weitere Einrichtungen und befreundete Vereine in Dänemark und Deutschland verschickt. Somit erreicht Ihre Anzeige eine große Zahl an Kunden in der deutsch-dänischen Zielgruppe. Wenn Sie bei uns werben möchten, schicken Sie uns bitte eine E-Mail oder einen ausgefüllten Mitgliedsantrag (s. Rückseite).

Die korporativen Mitglieder unterstützen unsere Arbeit und fördern damit den deutsch-dänischen Dialog.



HOCHZWEI

Büro für visuelle Kommunikation
GmbH & Co. KG

HOCHZWEI

GmbH & Co. KG

Fördepromenade 16–18

24944 Flensburg

Fon 0461.90 97 208

www.hoch2.de



BUSS Capital GmbH & Co. KG

Am Sandtorkai 48

20547 Hamburg

Telefon +49 40 31 98-17 70

www.buss-treuhand.de



JYSKE BANK A/S Hamburg

Ballindamm 13

20095 Hamburg

Telefon +49 40 30 95 10-1 5

www.jyskebank.com



DSK

skat & Steuerberatungsgesellschaft mbH

Zippelhaus 2 · 20457 Hamburg

Telefon +49 40 360 23 22-0

www.dsk-hh.de

Die aktuellen Mitteilungen des
Deutsch-Dänischen Vereins
können Sie auf unserer
Internetseite auch als
PDF herunterladen.



UNITED HEAVY LIFT

Am Kaiserkai 69

20457 Hamburg

Telefon +49 40 308 54 2400

www.unitedheavylift.de

**HIER KÖNNTE IHRE ANZEIGE
PLATZ FINDEN!**

SAGAWE & KLAGES

**Tysk ret med
nordisk perspektiv.**

Sagawe & Klages Rechtsanwälte · Rothenbaumchaussee 95 · 20148 Hamburg · www.tyskret.com · kontor@tyskret.com

VisitDenmark

VISIT DENMARK

Dänemarks offizielle Tourismuszentrale
Glockengießerwall 2 · 20095 Hamburg
Telefon +49 1805 32 64 63 · www.visitdenmark.de

ANDERSEN | PARTNERS Advokatfirma

ANDERSEN PARTNERS

Advokatpartnerselskab
Neuer Wall 17-19, 2. OG · 20354 Hamburg
www.andersen-partners.dk

Modern. Exzellent. Skandinavisch.
mail-hh@andersen-partners.dk



Sydbank

SYDBANK

Am Sandtorkai 54
20457 Hamburg
Telefon +49 40 37 69 00-0
www.sydbank.de

Einzelmitglieder	40 Euro	Senioren-Ehepaare	50 Euro
Ehepaare	70 Euro	Firmenmitglieder	140 Euro
Senioren	30 Euro		

Bei Eintritt ab dem 1. August berechnen wir nur 50% für das aktuelle Jahr und bei einem Eintritt ab dem 1. Oktober nur 25% des Beitrages. Als Spendenquittung für den normalen Mitgliedsbeitrag akzeptiert das Finanzamt eine Kopie des Kontoauszuges (andere Posten dürfen abgedeckt werden). Für zusätzliche Spenden stellen wir Ihnen eine Spendenquittung aus.

Kennen Sie Dänemark?

Möchten Sie Dänemark und die Dänen kennen lernen und möchten Sie Mitglied bei uns im Deutsch-Dänischen Verein e. V. werden?

Dann schreiben Sie an uns: **Deutsch-Dänischer Verein,
c/o Bruno Bedholm, Schmilinskystrasse 44, 20099 Hamburg,
bruno@ddverein.de**

Durch in deutscher Sprache gehaltene Vorträge mit Themen aus der Wirtschaft, aus Politik, Geschichte, Kunst und Kultur und durch Lichtbilderabende wollen wir Ihnen das kleine freundliche Land, die dänische Lebensart und die Dänen vorstellen. Wir möchten Ihnen und den vielen Freunden Dänemarks dieses Land näher bringen und so das gegenseitige Verständnis für einander fördern.

Zweimal im Jahr veranstalten wir eine Busreise nach Dänemark. Die eine Reise dauert nur einen Tag und geht ins grenznahe Gebiet. Die zweite Reise geht über drei Tage und führt uns in den kleinsten Winkel Dänemarks. Die Reisen sind preiswert, gut organisiert und werden durch passende Vorträge ergänzt.

Allgemeine Informationen

Regelmäßig erscheint ein kleines Mitteilungsheft. Sollten Sie über längere Zeit nichts erhalten haben, dann schreiben Sie Herrn Bedholm eine E-Mail an **bruno@ddverein.de, Deutsch-Dänischer Verein, Bruno Bedholm, Schmilinskystrasse 44, 20099 Hamburg**

Der Deutsch-Dänische Verein (DDV) im Internet

Auf unseren Webseiten finden Sie weitere Informationen, Details zu Reisen und Veranstaltungen, Fotos und vieles mehr: **www.deutschdaenischerverein.de**

Sie können uns natürlich auch jederzeit per E-Mail erreichen: **info@deutschdaenischerverein.de**

Diese Mitteilungen werden vom Deutsch Dänischen Verein (e. V.) in Hamburg gedruckt und herausgegeben. Nachdruck, auch auszugsweise, nur nach ausdrücklicher Genehmigung der Redaktion.

ViSdPG und Redaktion: Marietta Killinger **(Heft Nummer 252)**

Beitrittserklärung und SEPA-Lastschriftmandat

Ich/wir bitte(n) unter Anerkennung der Satzung um die Aufnahme in den Deutsch-Dänischen Verein e.V.



Mitglied	Partner/-in
Anrede _____	_____
Name _____	_____
Vorname _____	_____
Anschrift _____	_____
PLZ, Ort _____	_____
Telefon _____	_____
E-Mail _____	_____
Mobil _____	_____
Geb. am _____	_____

Versand

Bitte füllen Sie die entsprechenden Felder aus. Nachdem Sie den Antrag und die Einzusermächtigung unterschrieben haben, schicken Sie uns die Seite bitte **per Post** an folgende Adresse zu:

Deutsch-Dänischer Verein e.V.
c/o Bruno Bedholm
Schmilinskystrasse 44
20099 Hamburg

SEPA-Lastschriftmandat

Ich ermächtige den Deutsch-Dänischen Verein in Hamburg (Gläubiger-Identifikationsnummer: DE35ZZZ00000485212) Zahlungen von meinem Konto mittels Lastschrift einzuziehen. Zugleich weise ich mein Kreditinstitut an, die von dem Deutsch-Dänischen Verein auf mein Konto gezogene Lastschrift einzulösen.

Hinweis: Ich kann innerhalb von acht Wochen, beginnend mit dem Belastungsdatum, die Erstattung des belasteten Betrages verlangen. Es gelten dabei die mit meinem Kreditinstitut vereinbarten Bedingungen.

Inhaber _____ | BIC _____

IBAN _____

Ort, Datum, Unterschrift _____

Bitte beachten Sie, dass wir mit Inkrafttreten der europäischen Datenschutz-Grundverordnung (EU-DSGVO) am 25. Mai 2018 Ihre uns übermittelten, personenbezogenen Daten vertraulich und entsprechend der gesetzlichen Datenschutzvorschriften sowie dieser Datenschutzerklärung behandeln. Diese so von Ihnen übermittelten Daten werden ohne Ihre ausdrückliche Zustimmung nicht an Dritte weitergegeben. Wir weisen darauf hin, dass die Datenübertragung im Internet (z. B. bei der Kommunikation per E-Mail) Sicherheitslücken aufweisen kann. Ein lückenloser Schutz der Daten vor dem Zugriff durch Dritte ist nicht möglich.